2. Könige 25

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und[1] es geschah[H1961] im 9. Jahr[H8141] seiner Regierung[H4427], im 10[H6224]. Monat[H2320], am 10[H6218]. des Monats[H2320], da kam[H935] Nebukadnezar[H5019], der König[H4428] von Babel[H894], er[H1931] und sein ganzes[H3605] Heer[H2428], gegen[H5921] Jerusalem[H3389] und belagerte[H2583] es; und sie bauten[H1129] eine Verschanzung[H1785] gegen[H5921] dasselbe ringsumher[H54392]. [?][H8671] **2** Und die Stadt[H5892] kam[H935] in Belagerung[H4692] bis[H5704] in das 11. Jahr[H8141] des Königs[H4428] Zedekia[H6667]. [?][H6249 H6240] **3** Am 9. des 4.[3] Monats[H2320], da nahm[H2388] der Hunger[H7458] in der Stadt[H5892] überhand[H2388]; und es war[H1961] kein[H3808] Brot[H3899] mehr da für das Volk[H5971] des Landes[H776]. [?][H8672] **4** Und die Stadt[H5892] wurde erobert[H12344], und alle[H3605] Kriegsmänner flohen des Nachts[H3915] auf dem Weg[H1870] durch das Tor[H8179], das zwischen[H996] den beiden Mauern[H2346] bei dem Garten[H1588] des Königs[H4428] lag (die Chaldäer[H3778] aber waren rings[H5439] um[H5921] die Stadt[H5892] her[H5439]); und man[5] zog[H3212] den Weg[H1870] zur Ebene[H61606]. [?][H582 H4421] [?][H5921] **5** Aber das Heer[H2428] der Chaldäer[H3778] jagte[H7291] dem König[H4428] nach[H310], und sie erreichten[H5381] ihn in den Ebenen[H61607] von Jericho[H3405]; und sein ganzes[H3605] Heer[H2428] zerstreute[H6327] sich von[H4480 H5921] ihm weg[H6327]. **6** Und sie ergriffen[H8610] den König[H4428] und führten[H5927] ihn zu dem König[H4428] von Babel[H894] nach Ribla[H7247] hinauf[H5927]; und man sprach[H1696] das Urteil[H4941] über ihn. [?][H413] **7** Und man schlachtete[H7819] die Söhne[H1121] Zedekias[H6667] vor seinen Augen[H5869]; und man blendete[H5786] die Augen[H5869] Zedekias[H6667] und band[H631] ihn mit kupfernen Fesseln[H51788] und brachte[H935] ihn nach Babel[H894]. [?][H5178]

8 Und im 5. Monat[H2320], am 7. des Monats[H2320], das war das 19[H8672 H6240]. Jahr[H8141] des Königs[H4428] Nebukadnezar[H5019], des Königs[H4428] von Babel[H894], kam[H935] Nebusaradan[H5018], der Oberste[H7227] der Leibwache[H2876], der Knecht[H5650] des Königs[H4428] von Babel[H894], nach[9] Jerusalem[H3389]. [?][H2549] [?][H7651] **9** Und er verbrannte[H8313] das Haus[H1004] des HERRN[H3068] und das Haus[H1004] des Königs[H4428]; und alle[H3605] Häuser[H1004] Jerusalems[H3389] und jedes[H3605] große[H1419] Haus[H1004] verbrannte[H8313] er mit Feuer[H784]. **10** Und das ganze[H3605] Heer[H2428] der Chaldäer[H3778], das[H834] bei dem Obersten[H7227] der Leibwache[H2876] war, riss[H5422] die Mauern[H2346] von Jerusalem[H3389] ringsum[H5439] nieder[H5422]. **11** Und den Rest[H3499] des Volkes[H5971], die in der Stadt[H5892] Übriggebliebenen[H7604], und die Überläufer[H5307], die[H834] zum[H5921] König[H4428] von Babel[H894] übergelaufen[H5307] waren, und den Rest[H3499] der Menge[H527] führte[H1540] Nebusaradan[H5018], der Oberste[H7227] der Leibwache[H2876], weg[H1540]. **12** Aber von[H4480] den Geringen[H1803] des Landes[H776] ließ[H7604] der Oberste[H7227] der Leibwache[H2876] zurück[H7604] zu Weingärtnern[H3755] und zu Ackerleuten. [?][H1461] **13** Und die kupfernen[H5178] Säulen[H5982], die[H834] am Haus[H1004] des HERRN[H3068] waren, und die Gestelle[H4350] und das kupferne[H5178] Meer[H3220], die[H834] im Haus[H1004] des HERRN[H3068] waren, zerschlugen[H7665] die Chaldäer[H3778] und führten[H5375] das Kupfer[H5178] davon nach Babel[H894]. **14** Und die Töpfe[H5518] und die Schaufeln[H3257] und die Lichtmesser[H4212] und die Schalen[H3709] und alle[H3605] kupfernen[H5178] Geräte[H3627], womit[H834] man den Dienst[H8334] verrichtete, nahmen[H3947] sie weg[H3947]. **15** Auch die Räucherpfannen[H4289] und die Sprengschalen[H4219], was[H834] aus Gold[H2091] war, das Gold[H2091], und was[H834] aus Silber[H3701] war, das Silber[H3701], nahm[H3947] der Oberste[H7227] der Leibwache[H2876] weg[H3947]. **16** Die zwei[H8147] Säulen[H5982], das eine[H259] Meer[H3220] und die Gestelle[H4350], die[H834] Salomo[H8010] für das Haus[H1004] des HERRN[H3068] gemacht[H6213] hatte: das Kupfer[H5178] aller[H3605] dieser[H428] Geräte[H3627] war[H1961] nicht[H3808] zu wiegen[H4948]. **17** Die Höhe[H6967] der einen[H259] Säule[H5982] war 18 Ellen[H520], und ein[H259] Kapitäl[H3805] aus Kupfer[H5178] war darauf[H5921], und die Höhe[H6967] des Kapitäls[H3805] war 3[H7969] Ellen[H520], und Netzwerk und Granatäpfel[H7416] waren an[H5921] dem Kapitäl[H3805] ringsum[H5439]: alles[H3605] aus Kupfer[H5178]; und desgleichen war die andere[H8145] Säule[H5982] samt[H5921] dem Netzwerk. [?][H8083 H6240] [?][H7639] [?][H428] [?][H7639]

18 Und der Oberste[H7227] der Leibwache[H2876] nahm[H3947] Scheraja[H8304], den Oberpriester[H7218 H3548], und Zephanja[H6846], den zweiten[H4932] Priester[H3548], und die drei[H7969] Hüter[H8104] der Schwelle[H5592]; **19** und aus[H4480] der Stadt[H5892] nahm[H3947] er einen[H259] Kämmerer, der[H834 H1931] über[H5921] die Kriegsleute[H4421 H376] bestellt[H6496] war, und fünf[H2568] Männer[H582] von

Druckausgabe erzeugt am 29.08.2025 auf bibelkommentare.de

denen, die das Angesicht[H6440] des Königs[H4428] sahen[H7200], die[H834] in der Stadt[H5892] vorgefunden[H4672] wurden, und den Schreiber[H5608] des Heerobersten[H8269 H6635], der das Volk[H5971] des Landes[H776] zum Heer aushob[H6633], und 60[H8346] Mann[H376] von dem Volk[H5971] des Landes[H776], die in der Stadt[H5892] vorgefunden[H4672] wurden. [?][H5631] [?][H4480] **20** Und Nebusaradan[H5018], der Oberste[H7227] der Leibwache[H2876], nahm[H3947] sie und brachte[H3212] sie zu dem König[H4428] von Babel[H894] nach Ribla[H7247]. **21** Und der König[H4428] von Babel[H894] erschlug[H5221] sie und tötete[H4191] sie in Ribla[H7247] im Land[H127] Hamat[H2574]. – Und so wurde Juda[H3063] aus[H4480 H5921] seinem Land[H776] weggeführt[H1540].

22 Und über das Volk[H5971], das im Land[H776] Juda[H3063] übriggeblieben[H7604] war, das[H834] Nebukadnezar[H5019], der König[H4428] von Babel[H894], übriggelassen hatte, über[H5921] sie[H1992] bestellte[H6485] er Gedalja[H1436], den Sohn[H1121] Achikams[H296], des Sohnes[H1121] Schaphans[H8227]. [?][H7604] [?][H7604] [?][H7604] **23** Und als alle[H3605] Heerobersten[H8269 H2428], sie[H1992] und ihre Männer[H582], hörten[H8085], dass[H3588] der König[H4428] von Babel[H894] Gedalja[H1436] bestellt[H6485] habe, da kamen[H935] sie zu[H413] Gedalja[H1436] nach Mizpa[H4709]; nämlich Ismael[H3458], der Sohn[H1121] Nethanjas[H5418], und Jochanan[H3110], der Sohn[H1121] Kareachs[H7143], und Seraja[H8304], der Sohn[H1121] Tanchumets[H8576], der Netophatiter[H5200], und Jaasanja[H2970], der Sohn[H1121] des Maakatiters[H4602], sie[H1992] und ihre Männer[H582]. **24** Und Gedalja[H1436] schwur[H7650] ihnen[H1992] und ihren Männern[H582] und sprach[H559] zu ihnen[H1992]: Fürchtet[H3372] euch nicht[H408] vor[H4480] den Knechten[H5650] der Chaldäer[H377810]; bleibt[H3427] im Land[H776] und dient[H5647] dem König[H4428] von Babel[H894], so wird es euch wohl gehen[H3190]. [?][H3190] **25** Es geschah[H1961] aber im 7. Monat[H2320], da kam[H935] Ismael[H3458], der Sohn[H1121] Nethanjas[H5418], des Sohnes[H1121] Elischamas[H476], vom königlichen[H4410] Geschlecht[H2233], und zehn[H6235] Männer[H582] mit[H854] ihm; und sie erschlugen[H5221] Gedalja[H1436], (und er starb[H4191]) sowie die Juden[H3064] und die Chaldäer[H3778], die in Mizpa[H4709] bei[H854] ihm waren. [?][H7637] **26** Da machte[H6965] sich alles[H3605] Volk[H5971], vom[H4480] Kleinsten[H6996] bis[H5704] zum Größten[H1419], mit den Heerobersten[H8269 H2428] auf[H6965], und sie kamen[H935] nach Ägypten[H4714]; denn[H3588] sie fürchteten[H3372] sich vor[H4480 H6440] den Chaldäern[H3778].

27 Und es geschah[H1961] im 37. Jahr[H8141] der Wegführung[H1546] Jojakins[H3078], des Königs[H4428] von Juda[H3063], im 12. Monat[H2320], am 27. des Monats[H2320], da erhob[H5375] Ewil-Merodak[H192], der König[H4428] von Babel[H894], im Jahr[H8141], da er König[H4428] wurde, das Haupt[H7218] Jojakins[H3078], des Königs[H4428] von Juda[H3063], aus[H4480] dem Gefängnis[H1004 H3608]. [?][H7970 H7651] [?][H8147 H6240] [?][H6242 H7651] **28** Und er redete[H1696] gütig[H2896] mit ihm und setzte[H5414] seinen Stuhl über[H4480 H5921] den Stuhl der Könige[H4428], die[H834] bei[H854] ihm in Babel[H894] waren. [?][H3678] [?][H3678] **29** Und er veränderte[H8132] die Kleider[H899] seines Gefängnisses[H3608]; und er aß[H398 H3899] beständig[H8548] vor[H6440] ihm alle[H3605] Tage[H3117] seines Lebens[H2416]. **30** Und sein Unterhalt[H737]: Ein beständiger[H8548] Unterhalt[H737], wurde ihm, so viel er täglich[H1697 H3117] bedurfte[11], von dem König[H4428] gegeben[H5414] alle[H3605] Tage[H3117] seines Lebens[H2416]. [?][H4480 H854] [?][H1697] [?][H1697 H3117]

Fußnoten

1. 2. Chron. 36,17; Jer. 39,1–10
2. O. eine Verschanzung rings um dasselbe her
3. Vergl. Jer. 39,2; 52,6
4. Eig. aufgebrochen
5. O. er (der König)
6. H. Araba
7. O. Steppen
8. Vergl. die Anm. zu Richt. 16,21
9. O. zum; ein and. Wort als Jer. 52,12
10. Wahrsch. zu l. wie Jer. 40,9: den Chaldäern zu dienen
11. W. das Tägliche an seinem Tag

Druckausgabe erzeugt am 29.08.2025 auf bibelkommentare.de